

putters dialect -> NL

putters wordt gesproken in Putten. Dit woordenboek putters bevat 29 gezegden, 317 woorden en 5 opmerkingen.

29 gezegden

- 't liekt wel of je mit twee benen in één kous lopen. - je schiet niet echt op.
- bi'je noen helemaol besukerd - ben je een haartje betoeterd
- blak (s) kaoter jong, wat is dat koud - man, wat is dat koud zeg
- Botter op je kont smeren en dreug brood eten! - Weet je wat zonde is
- dat mes is zo stomp, daor ku'je wel op gaon zitten en naor Keulen riejen. - dat mes is erg bot.
- die kan 't niet liejen - hij kan het niet betalen
- Dur is 'n bluister af van het bord - Er is een stukje van het bord af
- een hups ding - een flinke meid
- foi toch - bah, poeh-poeh / hehe, foei toch
- ha' k mar een kop die wis wa' k wou - niet weten wat je kiezen moet
- hè foi - uitroep van vermoeidheid
- hie kletst mar een end heen - hij zegt zomaar wat
- hie zit te puusten of hie een bot moet drien - hij zit te zuchten omdat het moeilijk is
- hie/zie was arg verkeerd - hij / zij was erg boos
- ik kan egen en ploegen mit die man - ik kan lezen en schrijven met die persoon
- je hen een beste smacht um de barg. - je moet nodig naar de kapper.
- je hen je leerzen krang an - je hebt je laarzen verkeerd om aan
- je hen je trui krang an - je hebt je trui binnenste buiten aan
- je loopt van de gaffel in de greep - je wordt er niet beter van
- muis eten - warm eten
- niks weerd knienen in de wienter, allemaol waoterpenzen - als je van te voren al weet dat het zal mislukken
- oender de gebojen staon - in ondertrouw zijn
- oh jie mit je grote dwarskip (of: grote smoel) - och jij, met je grote mond
- stee in m'n rug - rugpijn
- waar je gaon krabben, moe'je oek gaon pikken. - waar je werkt, moet ook gegeten worden.
- Wat zie je wit moe'je poepen - Er slecht uitzien
- wie het'r een dreet uhgeven - wie heeft er een windje gelaten
- zie / die is zo schraoi dat ze rammelt - ze is zo mager als een lat
- zo dreug as kloasje voars kont - zo droog als sinterklaas zijn achterste

317 woorden

- 't haor op zolder - haar in de knot
- Aaltje-meu - tante Aaltje
- aar - ander
- aarst, anders - anders
- aarten - erwten
- aldernoods - heel erg
- andievie - andijvie
- are - andere
- Armelo - Ermelo
- armeu - armoede

- arremloed - ruzie
- avveseren - voortgaan
- bakhuus - bakhuis
- balkebie - balkenbrij
- balkhaos, dakhaos - poes, kat
- balkhoas - kat
- barbier - kapper
- Barreveld, Bareveld - Barneveld
- bats / schup - schep
- beduust - verbaasd
- bekken - mopperen tegen iemand
- beneffen - naast
- beneffenum - opzij
- beschutepap - beschuitenpap
- besjester - manchester (broek)
- beunen - zwart werken
- beuren - geld ontvangen of tillen
- Bezen - Bessen
- bie - bij
- birk - berk
- bleer - blaar
- bleu - terug getrokken, kalm, rustig
- bleuien - bloeien
- bliend - blind
- bloeien - bloeden
- boederie, boerderie - boerderij
- boesteren, weusten - hard werken
- boesterig - druk zijn
- boeteren - herrie maken
- bonk - groot stuk
- Borstrok - Dik hemd
- botter - boter
- brandewien - brandewijn
- braoierd, briezel - iemand die niet deugt
- breef - brief
- briezel - chagrijnig persoon
- briezelen - huilen, janken
- brillen - huilen
- brummel - braam
- bukkem - bokking
- bul - stier
- bunder - hectare
- buul - zak
- centedrieter, zunige drieter - gierigaard
- daor opan - daarheen, daar naartoe
- darp, daarp - dorp
- de heerd - goede kamer
- deerntje - meisje
- deur - deur
- Diesels - Distels
- disse - deze
- dreet, wiend - scheet
- dreug - droog

- dreuglien - waslijn
- drieten - grote behoefte doen
- drieten - poepen
- duuf - duif
- duul - gat in de weg
- Eeg - Eg
- eekmulder - meikever
- Eekster - Ekster
- een end vort - een eind weg
- een spientmuus - een ingetogen bescheiden mager meisje
- eerdbees - aardbei
- eerpel, erepel - aardappel
- Ent - Eend
- foi - foei
- fok - bril
- frommes, wief - vrouw
- frullie - vrouwen
- garfkamer - consistoriekamer
- gedien - gordijn
- geile groend - vruchtbare grond
- genug - genoeg
- geut - keuken
- Giep - Gijsbert
- gindop - die kant uit
- girm - ooi, oilam
- glaozemaker, glaozewasser - libelle, waterjuffer
- gleuven - geloven
- gloazekleed - vitrage
- gloepen - gluren
- goeie botter - roomboter
- goor, goar - gaar
- gortpens, meuk - dik iemand
- greep - mestvork
- grei - kleren
- gres - gras
- Gresmeier - Grasmaaier
- gresmors - grasmus
- Greun - Groen
- Greuntetuin / hof - Moestuin
- Gries - Grijs
- groend - grond
- haarst, harfst - herfst
- haos - haas
- haozewiendhoend - hazewindhond
- Harderwiek - Harderwijk
- heed - heide
- heiig weer - mistig, dampig weer
- Hen - Hebben
- het - hitte
- het huusje / driethuus - toilet
- heufdkeis - hoofdkaas
- heujen - opjagen
- heulie - zij (meervoud)

- hiesen - druk tekeer gaan
- hilt - hooizolder
- hoend, hond - hond
- hof - tuin
- Hores - Horens
- iezer, iesder - ijzer
- iezig - heel erg
- ik het, jie hen - ik heb, jij hebt
- Jauk - Jacob
- jeir - aarde
- jongertje / jonge kloare - jonge jenever
- kark, kaark - kerk
- karsen - kersen
- kasseboenderen - afstraffen, weggagen
- kats - In grote mate
- kéél - kerel
- keers - kaars
- keis - kaas
- kelderzog - pissebed
- kellen - tintelen
- keu, zog - varken
- keujen - biggen
- Keuper - Koper
- kieft - kievit
- kiender - kinderen
- kiep - kip
- kiepeloo - kippenren
- kip - snee b.v. in je hand
- klauwekluver - klauwbekapper (koe)
- klepkoent - iemand die veel weg gaat, is
- knien - konijn
- knieperd - zuinigerd
- Knieptang - Nijptang
- knip - gat in de weg
- knoepbees, knoeper (d) - kruisbes
- knoepers, knoebeezen - kruisbessen
- knoren - zeuren
- koppien, pien in de harses - hoofdpijn
- krang - binnenstebuiten
- krek - precies
- Kroan - Kraan
- krupen - kruipen
- kruuiwagen - kruitwagen
- kruumel - klein kind, peuter
- kulken - boer laten
- kurkegezaosie - catechesatie
- kuukeluusje - lieveheersbeestje
- Kuulgres - Kuilgras
- kuum - bedeesd, verlegen
- kuusjen - kalf, koe
- kuuskalf - vaarskalf
- kwiesten - ruzie maken
- lak (bv. lakke botter) - flauw (van eten)

- leed, kwaad, heilig - kwaad
- leer - ladder
- leers - laars
- leinte - lente
- Lieken - Lijken
- liester - lijster
- lubben - castreren
- lupen / gloepen - kijken, bespieden
- luuk - luik
- Maches mooi - erg mooi
- marikolf - Vlaamse gaai
- meert - maart
- Meien - Maaien
- mestpluus - mesthoop
- meukzooi - rommel
- mins - mens
- moeken - aan rommelen, prutsen
- moeken - knoeien
- moekerig - benauwd / bedrukkend weer
- moekerig - broeierig
- moekje - etensrestje
- moend - mond
- moer, moe, moet, moetje - moeder
- moet - moeder
- Mos / gresmos - Mus / grasmus
- muizen - prakken
- mulen - huilen, je zin door drijven
- muus - muis
- muus eten, muis eten - warm eten
- naojem, aojem, aosem - adem
- negel - nagel
- neimesjien - naaimachine
- nemmer - emmer
- neriken - herkauwen
- Niekark - Nijkerk
- Nierikerd - Zuinig iemand
- noen - nu
- Oengweer - Onweer
- oens - ons
- op huus opan - naar huis toe
- overstuur - bedorven
- peerd / hit - paard
- Pien - Pijn
- platte peters - tuinbonen
- Podderig - Niet fit
- poenie - pony
- pratten - mokken
- Preuven - Proeven
- puup - pijp
- puupjespap - macaroni-pap
- puusje - puistje
- puusten - zuchten
- raojen - raden

- raotelmasjien - kletsious
- ree, kloar - gereed
- richtst - kortste (weg)
- rieje - rijden
- Rieps - Rups
- Riezebos - Takkenbos
- Rikken - Op stok gaan
- rimmetiek - reuma
- rooie - rode
- rot - rat
- sarest - in de herfst
- schaand, sjaand - schande
- scheer - schaar
- Schellen - Schillen
- scheumen - rondneuzen
- scheumerd - dief
- schik - plezier
- schoe - schoen
- schoft - werk tussen twee schaften in
- Schottel - Schotel
- schraoi - mager
- Schrieven - Schrijven
- schulk - schort
- seibel - ziek dier (kip)
- sienterklaos - speculaas
- sienterklaos, klaosjevoor - sinterklaas
- Sinte-Marten, Sinte-Marten in de wienter - Sint-Maarten
- Sjoeksen - langzaam lopen
- slaot - sla
- slek - slak
- slieberig - slijmerig
- Slieten blekken - Stammen schillen
- smeerpup - smeerpoot
- smirken - braden / pruttelen
- smoele smid - tandarts
- snee - sneeuw
- Spieker - Spijker
- spient - voorraadkast of binnenste van een boom
- spillijk - tochtig (v.e. koe)
- splinter - splinter
- Spruut - Spruit
- stee - zere plek
- Steert - Staart
- steul - steel
- stiek - elastiek
- stik - heuvel
- stik - Stijl (ook wel dwarslat in een stoel)
- stip - jus
- strabant - pittig, vrijpostig
- strabant - standvastig
- suker - suiker
- tee, tejen - teen, tenen
- telozen, tielozen - narcis

- tunekrupertje - winterkoninkje
- uui, u, look (ouderwets) - ui
- uul - uil
- verhetst - verhit
- verkeerd - boos
- veur - voor
- vienster, raam - venster, raam
- vleis - vlees
- vleuken - vloeken
- vluus - vlies
- voar, voader - vader
- Voas - Vaas
- vort - weg (niet aanwezig)
- vree - omheining
- Vreemd kuken - Vreemd kind of meisje
- vreepaol - heiningpaal
- vreuten - wroeten, werken in de grond, tuin
- vulling - veulen
- vurt - weg gaan
- Vuul - Vuil
- wark, waark - werk
- warken - werken
- weit - tarwe
- Weust - Woest
- weusten - druk bezig zijn
- Wien - Wijn
- wienter - winter
- wies - wijs
- wievevet - kraamvisite
- woenen - wonen
- wulie - wij
- wullie - we
- yank - modern
- zeisum haoren - het haren van een zeis
- zeningen - zenuwen
- zeuken - zoeken
- zeuning - voerbak voor de varkens
- zoadel - zadel
- Zoemer - Zomer
- zog - zeug
- zouter - vleesvarken
- zwil - eelt

5 opmerkingen

- De papklok is het klokkengelui om negen uur 's avonds. Dit geeft aan dat het bedtijd is.
- De woorden U of uw komen niet voor in het putters dialect. Net als in het engels worden alleen je, jie en joe gebruikt.
- Het Puttense dialect kent ook een aantal “grove” uitdrukkingen, die vooral in het buiten gebied werden gebruikt:

Wat heb je een dikke buik - wat he’jje een dikke pens

Ik heb hoofdpijn - ik het pien in m’n harses

Ik heb hem op z'n gezicht geslagen - ik het 'm voor z'n smoel uhsleugen

Hij was gevallen - hie was'r neer uhflikkert

Daar moet je met je handen vanaf blijven - doar moe je met je poten vanaf blieven

- In het Putters is het heel gebruikelijk dat wanneer je het over een "tante" hebt dat je eerst haar voornaam zegt en direct gevolgd door het woord "meu"= tante

dus tante Aaltje wordt: Aaltje Meu

- Typische Puttense gerechten:
 - Karnemelkse stip mit bruune bonen
 - Toddenmoes (stampot witte kool)
 - Riest uut de buul mit stroopnat

Dit woordenboek 'putters' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.